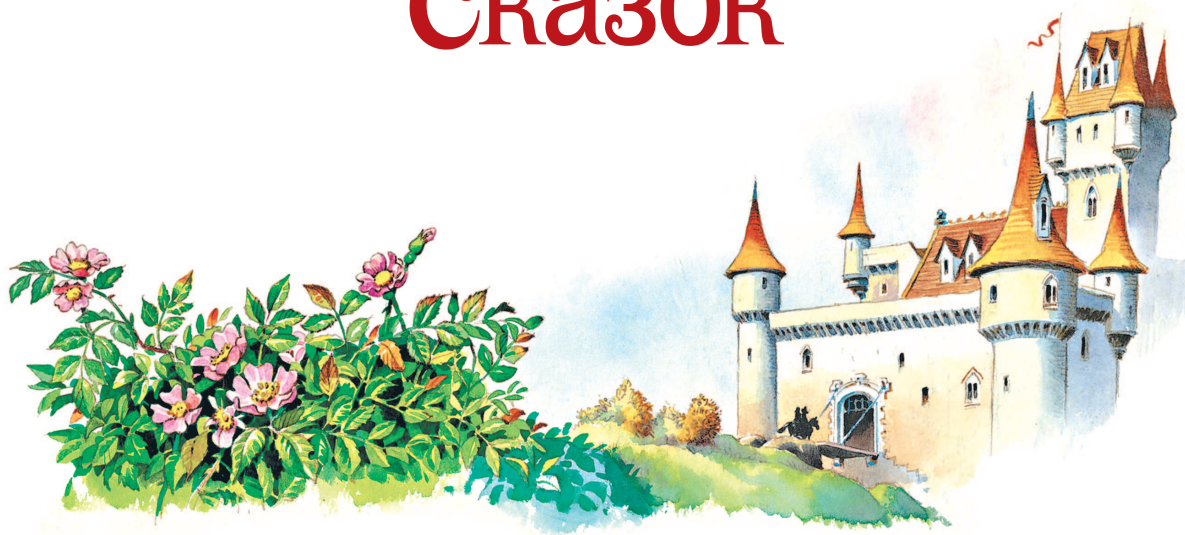




ЗОЛОТАЯ КНИГА СКАЗОК





Иллюстрации
Тони Вульфа,
Либики Марайя,
Северино Баральди
и Пьеро Каттанео



ЗОЛОТАЯ КНИГА СКАЗОК

«МАТВИШ»





Спящая красавица
Кот в сапогах
Тиль Уленшпигель
Хитрый Петко
Меч Таро

Озёрное чудовище
Луна и Красный Дракон
Джованни-дурачок
Русалочка

Белоснежка и семь гномов
Красавица и Чудовище
Золотая рыбка

Принцесса на горошине
Гензель и Гретель
Дочь-семилетка

Семь старых самураев
Красная Шапочка
Огниво

Девочка со спичками
Дудочник из Хамельна
Снежная королева
Ручеёк и тополь

Принц Рубин
Золушка
Приключения Саида



Снеговичка
Седьмая жена Синей Бороды
Волшебная книга
Императрица Тонако
Битва двух королей
Золотая птичка
Нарцисс

Бременские музыканты
Пиноккио

Кто хозяин осла?
Сколько ног у журавля?
Три желания
Любимый наряд султана

Мудрый Амин
Гвоздь с секретом
Иван-царевич
Озеро золотых рыб

Нищий и Принц
Охотник Агей
Василиса Добрая
Подарки волшебника

Арина и лесной царь
Скворец и соловей
Немая принцесса
Путешествия Синдбада-морехода
Сундук-самолёт



Шарль Перро

СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА

Жили-были король с королевой. Родилась у них дочь. На радостях король устроил пир. Созвали во дворец всех фей. Но об одной, самой старой и злой, позабыли. Разъярённая фея влетела во дворец, наклонилась над колыбелькой принцессы и прошептала:

— Когда тебе исполнится пятнадцать лет, ты уколешь палец веретеном и умрёшь!

Но тут добрая юная фея отогнула полог колыбели и громко произнесла:

— Отменить сказанное я не могу. Но исправить сумею. Принцесса не умрёт, а только заснёт. И пробудить её сможет прекрасный принц.



Король, желая уберечь принцессу от несчастья, запретил всем подданным прясть и держать в доме веретёна.

Прошло пятнадцать лет. Задумал король отправиться в свой загородный замок. Там принцесса забрела на самый верх башни, где сидела старая-престарая служанка и, ни о чём не ведая, пряла пряжу.

— Что это вы делаете, тётушка? — удивилась принцесса. — Можно и я попробую?

Не успела старушка ахнуть, как девушка взяла веретено, уколола им палец и упала замертво.

На крики перепуганной старушки сбежались люди. Как ни старались они, пробудить принцессу не удавалось. Самые лучшие лекари, мудрецы и волшебники ничего не могли поделать. Прослышала о несчастье добрая фея и тут же прилетела во дворец.

У ложа неподвижной принцессы сидел печальный король. Рыдала над беспробудно спавшей дочерью мать-королева.

— Не плачьте, — сказала фея. — Ваша дочь не умерла. Она проснётся. Но до той поры пройдёт сто лет.



Ещё пуще зарыдала королева:

— Тогда меня уж и на свете не будет. Проснётся моя дочь круглой сиротой. Некому будет её утешить и приласкать.

— Этого не случится, — сказала фея.

Она прикоснулась своей волшебной палочкой к королю и королеве, коснулась придворных, тронула коней в конюшне и конюхов, поварят на кухне и солдат у ворот. Не забыла никого и ничего — ни единого деревца и тра-

винки в парке. Весь дворец погрузился в сон. Даже пламя в очаге застыло алыми огненными языками.

Оглядела фея заколдованный дворец и в последний раз взмахнула золотой палочкой.

В то же мгновение вокруг дворца поднялся дремучий лес.

Тропинки и дорожки заросли колючими кустами терновника. Не только че-



ловек, но и дикий зверь не смог бы пробраться сквозь эти заросли. И только издали, с вершины горы, можно было бы увидеть шпиль старинной башни. Впрочем, и он был скорее похож на верхушку старой ели.

Шли годы. Много королей сменилось на троне той страны. Все уже позабыли, что где-то здесь стоял королевский дворец.

Но вот минуло сто лет. В том дремучем лесу охотился прекрасный принц. Он забрёл в густые дебри и уже хотел поворачивать назад. Но вдруг раздвинул перед ним сплетённые ветки колючий кустарник. Расступились могучие деревья. Открылась такая узкая тропинка, что конному не проехать. Спешился принц и повёл коня на поводу. Долго



брёл он по заколдованному лесу и вдруг увидел высокие и стройные башни старинного дворца. Принц смело пошёл вперёд. Дойдя до просторного двора, он огляделся и обмер. Вокруг стояли, лежали на ступенях, сидели, прислонясь к колоннам, неподвижные люди в старинных одеждах.

Поначалу принц решил, что перед ним мёртвое царство. Но, приглядевшись, понял, что все эти люди просто спят. Некоторые даже держали в руках кубки с вином.

— Проснитесь! — тормошил принц сражённых сном людей, но никто не пробудился. Тогда он поднялся по мраморным ступеням и вошёл в зал, где на увитом цветами ложе покоилась прекрасная юная принцесса.

Поражённый её красотой, принц приблизился, опустился на одно колено и поцеловал принцессу...





Тут и пробил час, назначенный доброй феей.

Принцесса проснулась, открыла глаза и, взглянув на принца, промолвила:

— Как долго я ждала вас, принц!

Не успела она договорить, как всё вокруг оживо. Музыканты заиграли на скрипках и гобоях весёлую мелодию. Закружились в танце придворные. Принц взял за руку принцессу, и они не могли налюбоваться друг на друга.

А через несколько дней сыграли пышную свадьбу. Не забыли пригласить и добрую фею. Она осталась такой же юной, как и сто лет назад.



КОТ В САПОГАХ

Старый мельник, умирая, оставил в наследство трём своим сыновьям мельницу, осла и кота.

Старшему сыну, конечно, досталась мельница. Средний сын получил осла. А самому младшему пришлось взять себе кота.

Сел на камень бедняга и пригорюнился.

— Ну и наследство, — вздыхал он. — И сам не прокормишься, да и кота кормить надо.

А кот вдруг и говорит:

— Не горюй, хозяин! Дай мне мешок, пару сапог покрепче и шляпу с пером. Тогда и узнаешь, чего я стою.

Младший сын только усмехнулся в ответ, но что ему оставалось делать? Кот хитёр и проворен. Вдруг и вправду поможет?

Напялил кот шляпу, натянул сапоги, сунул в мешок пару морковок, вскинул его на плечо и зашагал в лес. Там он кинул раскрытый мешок на траву, а сам затаился в кустах.

Прискакал глупый кролик и сунулся в мешок полакомиться морковкой. Тут кот выскочил, затащил бечёвку и поспешил прямо во дворец к королю.

Войдя в королевские покои, кот низко поклонился королю и королеве и молвил:





— Ваше величество, примите в дар от моего хозяина маркиза де Карабаса этого жирного кролика.

Король благосклонно принял подарок.

С тех пор кот повадился носить во дворец от имени своего хозяина всякую дичь — куропаток, перепелов, кроликов. И каждый раз приговаривал:

— Мой хозяин маркиз де Карабас подстрелил эту птичку для вас и вашей дочери, прекрасной принцессы.

А принцесса и впрямь славилась своей красотой.

Однажды кот прослышал, что король со всем своим семейством собирается на прогулку вдоль реки. Опрометью бросился он к хозяину.

— Собирайся, хозяин! — промяукал он. — Идём купаться на речку!

— Зачем? — удивился тот.

— Доверься мне, хозяин, — сказал кот. — Твоё счастье у меня в лапах. Делай то, что советую. Остальное — моя забота.

Пошли они к реке. Юноша послушно разделся и нырнул в воду. Кот спрятал бедную одежонку хозяина в кустах и уселся на бережку. Вскоре показалась королевская карета. Кот вскочил и завопил что было мочи:

— Помогите! Маркиз де Карабас тонет!

Услышав знакомое имя, король тут же приказал спасти беднягу. А кот времени не терял и шепнул королю, что одежду его хозяина украли злые воры.

— Немедленно принесите лучший мой наряд для маркиза! — приказал король.

Мельников сын был малый хоть куда, а когда его приодели, то и вовсе стал красавцем. Королю маркиз пришёл-

